Comisión de Cultura y Educación

2010/2306(INI)

12.9.2011

ENMIENDAS
1 - 196

Proyecto de informe
Piotr Borys
(PE467.003v01-00)

El cine europeo en la era digital
(2010/2306(INI))

AM_Com_NonLegReport

Enmienda 1
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Visto 13

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
– Visto el Libro Verde de la Comisión, de 27 de abril de ***2011***, titulado «Liberar el potencial de las industrias culturales y creativas» (COM(2010)0183),	– Visto el Libro Verde de la Comisión, de 27 abril ***2010***, titulado «Liberar el potencial de las industrias culturales y creativas» (COM(2010)0183),

Or. en

Enmienda 2
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Visto 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	– Visto el Libro Verde de la Comisión sobre la distribución en línea de obras audiovisuales en la Unión Europea: oportunidades y problemas en el avance hacia un mercado digital único, de 13 de julio de 2011 (COM(2011)0427),

Or. en

Enmienda 3
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Visto 17 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	– Vista la resolución del Parlamento Europeo de 13 de noviembre de 2001 sobre una mejor difusión de las películas europeas en el mercado interior y en los países candidatos (2001/2342 (INI)),
	Or. en

Enmienda 4
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Visto 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	– Vista su resolución de 19 de febrero de 2009 sobre la economía social (2008/2250(INI)),
	Or. it

Enmienda 5
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Considerando A

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
A. Considerando que la cultura ***conforma la base esencial de las identidades europeas y de los valores comunes,***	A. Considerando que la cultura ***constituye el núcleo de los debates contemporáneos sobre la identidad, la cohesión social y el desarrollo de una economía basada en el conocimiento, como se señala en la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural;***
	Or. fr

Enmienda 6
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Considerando A

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
A. Considerando que la cultura conforma la base esencial de las identidades europeas y de los valores comunes,	A. Considerando que la cultura conforma la base esencial de las identidades europeas ***y nacionales*** y de los valores comunes,

Or. de

Enmienda 7
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Considerando B

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
B. Considerando que ***la cultura debe integrar y unir a los ciudadanos europeos especialmente en tiempos de crisis,***	B. Considerando que ***todo el mundo tiene derecho a participar en la vida cultural colectiva y a disfrutar de las artes y que, además, el arte cinematográfico ayuda a las poblaciones a conocerse mutuamente compartiendo la misma experiencia humana, y contribuye a la formación de una identidad europea;***

Or. fr

Enmienda 8
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Considerando B

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
B. Considerando que la cultura debe ***integrar y unir a*** los ciudadanos europeos especialmente en tiempos de crisis,	B. Considerando que la cultura debe ***facilitar la cooperación entre*** los ciudadanos europeos, especialmente en

tiempos de crisis,

Or. en

Enmienda 9
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Considerando B

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
B. Considerando que la cultura ***debe*** integrar y unir a los ciudadanos europeos especialmente en tiempos de crisis,	B. Considerando que la cultura ***puede*** integrar y unir a los ciudadanos europeos especialmente en tiempos de crisis,

Or. en

Enmienda 10
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Considerando B bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	B bis. Considerando que las inversiones en materia de cultura muestran resultados a largo plazo, inmateriales y plurigeneracionales en la configuración de la identidad europea;

Or. en

Enmienda 11
Rolandas Paksas

Propuesta de Resolución
Considerando B bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	B bis. Considerando que las tecnologías

digitales abren nuevas oportunidades para el sector de la distribución cinematográfica, y de ese modo contribuyen a la aplicación de los objetivos nacionales y de la UE en materia de proyección y accesibilidad de las obras europeas, y de cohesión social;

Or. lt

Enmienda 12
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Considerando C

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
C. Considerando que el cine europeo es un aspecto fundamental de la cultura, dado que fomenta el diálogo y el entendimiento ***entre los ciudadanos de*** la UE, y desempeña un destacado papel en la conservación y el apoyo de la diversidad cultural y lingüística,	C. Considerando que el cine europeo es un aspecto fundamental de la cultura, dado que fomenta el diálogo y el entendimiento***, encarna y muestra los valores europeos dentro y fuera de*** la UE, y desempeña un destacado papel en la conservación y el apoyo de la diversidad cultural y lingüística,

Or. en

Enmienda 13
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando C

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
C. Considerando que el cine europeo es un aspecto fundamental de la cultura, dado que fomenta el diálogo y el entendimiento entre los ciudadanos de la UE, y desempeña un destacado papel en la conservación y el apoyo de la diversidad cultural y lingüística,	C. Considerando que el cine europeo es un aspecto fundamental de la cultura, dado que fomenta ***la conciencia de los problemas políticos y sociales, tanto locales como comunes, y promueve*** el diálogo y el entendimiento entre los ciudadanos de la UE, y desempeña un destacado papel en la conservación y el

	apoyo de la diversidad cultural y lingüística,

Or. en

Enmienda 14
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Considerando C bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	C bis. Considerando que no todas las salas tienen la misma capacidad para hacer frente al reto que supone la digitalización de los cines;

Or. de

Enmienda 15
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando D

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
D. Considerando que el sector audiovisual europeo, incluido el cine, constituye ***una parte esencial*** de la economía de la UE, y debería ser más competitivo a escala mundial,	D. Considerando que el sector audiovisual europeo, incluido el cine, constituye ***un sector fundamental*** de la economía de la UE, y ***lo ideal sería que constituyera una parte mayor de los ingresos por taquilla, tanto a escala europea como*** mundial,

Or. en

Enmienda 16
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Considerando E

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
E. Considerando que la era digital ofrece nuevas oportunidades al sector audiovisual, especialmente a la industria cinematográfica, en cuanto a una distribución, proyección y disponibilidad de las películas más eficaz, y también plantea ***importantes*** retos ***al*** cine europeo ***en el proceso de transición a las tecnologías digitales***,	E. Considerando que la era digital ofrece nuevas oportunidades al sector audiovisual, especialmente a la industria cinematográfica, en cuanto a una distribución, proyección y disponibilidad de las películas más eficaz, y también plantea importantes retos ***a los modelos actuales de la industria del*** cine europeo,

Or. en

Enmienda 17
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando E

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
E. Considerando que la era digital ofrece nuevas oportunidades al sector audiovisual, especialmente a la industria cinematográfica, en cuanto a una distribución, proyección y disponibilidad de las películas más eficaz, y también plantea importantes retos al cine europeo en el proceso de transición a las tecnologías digitales,	E. Considerando que la era digital ofrece nuevas oportunidades al sector audiovisual, especialmente a la industria cinematográfica, en cuanto a una distribución, proyección y disponibilidad de las películas más eficaz y ***en lo que concierne a la mejor calidad acústica y visual que ofrece a los espectadores europeos***, ***pero que*** también plantea importantes retos al cine europeo en el proceso de transición a las tecnologías digitales, ***en particular en materia de financiación***,

Or. en

Enmienda 18
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Considerando E bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	E bis. Considerando que la neutralidad de Internet se ve comprometida cuando los contenidos protegidos por derechos de propiedad intelectual son pirateados;

Or. fr

Enmienda 19
Ramon Tremosa i Balcells

Propuesta de Resolución
Considerando E bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	E bis. Considerando que la digitalización ofrece una oportunidad para promover las lenguas regionales oficiales gracias a los menores costes de traducción y subtitulación;

Or. en

Enmienda 20
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando E bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	E bis. Considerando que los cines independientes y de arte y ensayo constituyen una red de salas única en Europa, que presenta una programación diversa que atrae a un público al margen del sistema comercial;

Or. en

Enmienda 21
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Considerando E ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	E ter. Considerando a este respecto que es necesario que los distintos operadores de Internet, desde el momento en que se convierten en proveedores de contenidos protegidos, respeten las reglas en vigor, adquiriendo los DPI y pagando las sumas correspondientes a la cadena de derechos;

Or. fr

Enmienda 22
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando E ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	E ter. Considerando que el coste de la digitalización se ha reducido hasta en un 20 a 30 % en los últimos años y está ahora a un nivel más accesible tanto para las salas de cine como para los programas de financiación europeos,

Or. en

Enmienda 23
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Considerando F

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica	F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica

europea como de las salas de cine, ***debe acometerse con carácter urgente*** y debe estar respaldada a escala nacional ***y europea,***

europea como de las salas de cine, ***las haría más competitivas*** y debe***, cuando proceda,*** estar respaldada a escala ***regional y*** nacional,

Or. de

Enmienda 24
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Considerando F

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica europea como de las salas de cine, debe acometerse con carácter urgente y debe estar respaldada a escala nacional y europea,	F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica europea como de las salas de cine, debe acometerse con carácter urgente y debe estar respaldada a escala nacional y europea, ***a fin de crear las condiciones para un mejor equilibrio entre los multicines y las salas con una o dos pantallas, sobre todo en interés de la calidad de vida de los municipios pequeños;***

Or. it

Enmienda 25
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Considerando F

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica europea como de las salas de cine, debe acometerse con carácter urgente y debe estar respaldada a escala nacional y europea,	F. Considerando que la total digitalización, tanto de la industria cinematográfica europea como de las salas de cine, debe acometerse con carácter urgente***, para evitar una reducción del acceso a la diversidad cultural*** y ***la disponibilidad en múltiples plataformas, y*** debe estar respaldada a escala nacional y europea,

Or. en

Enmienda 26
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Considerando F bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	F bis. Considerando que el cine europeo debe contribuir a reforzar la integridad territorial y social;

Or. en

Enmienda 27
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Considerando F bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	F bis. Considerando que la tecnología cinematográfica digital hace posible la planificación flexible de la promoción y los cambios de última hora en el material,

Or. pl

Enmienda 28
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Considerando G

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
G. Considerando que las instituciones gubernamentales a escala local y regional son entidades fundamentales a la hora de	G. Considerando que las instituciones gubernamentales a escala local y regional son entidades fundamentales a la hora de

defender y promocionar el patrimonio cultural europeo, especialmente la digitalización de las películas y de los cines,	defender y promocionar el patrimonio cultural europeo, especialmente la digitalización de las películas y de los cines, ***y que por consiguiente son partes esenciales en el proceso de digitalización,***

Or. en

Enmienda 29
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Considerando G bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	G bis. Considerando la importancia de las salas de cine para el mantenimiento de la calidad de vida y la interacción social en los centros históricos y los suburbios y para la recalificación de las áreas urbanas;

Or. it

Enmienda 30
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Considerando G bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	G bis. Considerando que las colectividades locales y regionales desempeñan un importante papel social y cultural en los municipios y las zonas rurales, donde a menudo son la única vía de acceso a la cultura para la comunidad local.

Or. fr

Enmienda 31
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Considerando G ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	G ter. Considerando que el éxito en Europa de las obras cinematográficas europeas es una condición necesaria para su distribución internacional, que les permite alcanzar sus objetivos económicos y constituye además una forma de cooperación cultural y diplomática para la difusión en países terceros no solo de las obras, sino también de las diferentes culturas de los países europeos;

Or. it

Enmienda 32
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Considerando H

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
H. Considerando que la transición digital debe efectuarse con la mayor celeridad posible a fin de evitar que se dupliquen los costes de producción y distribución,	H. Considerando que la transición digital ***del cine*** debe efectuarse con la mayor celeridad posible a fin de evitar que se dupliquen los costes de producción y distribución***, con objeto de evitar que desaparezcan las salas de cine pequeñas,***

Or. en

Enmienda 33
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Considerando H bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	H bis. Considerando que la cuenca del Mediterráneo tiene un particular interés por el cine y otros formatos audiovisuales europeos, fácilmente accesibles gracias a la cobertura vía satélite, que siguen ejerciendo un estímulo importante para el diálogo intercultural de este área en la actual fase de evolución democrática de la sociedad;

Or. it

Enmienda 34
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
1. Señala que el mercado cinematográfico europeo se encuentra muy fragmentado y diversificado, donde la gran mayoría de los cines sólo cuentan con una o dos salas;	1. Señala que el mercado cinematográfico europeo se encuentra muy fragmentado y diversificado;

Or. en

Enmienda 35
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 bis. Señala que la oferta cinematográfica en las salas está experimentando un cambio, con un número creciente de multicines y una fuerte reducción del número de pantallas en los municipios pequeños y en los centros históricos urbanos;

Or. it

Enmienda 36
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 bis. Observa que la industria cinematográfica europea está fragmentada a lo largo de las fronteras nacionales y lingüísticas, y que las películas están destinadas a y son consumidas, en primer lugar, por el público local del país de origen;

Or. en

Enmienda 37
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 ter. Señala que la concesión de licencias en Europa funciona sobre una base territorio por territorio, lo que dificulta la disponibilidad más amplia en la UE y aumenta el coste de la disponibilidad de películas europeas en las plataformas internacionales de video a la carta;

Or. en

Enmienda 38
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 quater. Señala que el alto coste y la burocracia de la concesión de licencias transfronterizas explica en parte la falta de acceso transfronterizo (legal) a las películas europeas en Internet;

Or. en

Enmienda 39
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 quinquies. Señala que la concesion de licencias multiterritoriales o paneuropeas es fundamental para liberar el potencial de los mercados de distribución de películas en línea, para promover una mayor circulación de las películas europeas, para un mejor acceso de los consumidores a las películas europeas y para la disponibilidad de las películas europeas en las plataformas de vídeo a la carta;

Or. en

Enmienda 40
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 1 sexies (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	1 sexies. Observa que la UE cuenta con una serie de sistemas con potencial para apoyar la transición de la industria del

cine a la era digital, como el programa MEDIA;

Or. en

Enmienda 41
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 2 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	2 bis. Considera que se debe preservar la diversidad del paisaje cinematográfico de la UE;

Or. de

Enmienda 42
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 2 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	2 bis. Observa que hay una presión creciente para que todas las películas sean compatibles con la proyección digital, mientras que algunos cines europeos ya han digitalizado al 100 %;

Or. en

Enmienda 43
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
3. Señala que en Europa hay ***un***	3. Señala que en Europa hay ***ya***

desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines;	***considerables barreras geográficas que restringen el acceso de muchos*** ciudadanos a los cines***, incluso tomando en consideración la red actual de salas rurales y con una sola pantalla***;

Or. en

Enmienda 44
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
3. Señala que en Europa hay un desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines;	3. Señala que en ***los Estados miembros*** hay un desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines***, en particular entre las zonas rurales y las urbanas***;

Or. de

Enmienda 45
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
3. Señala que en Europa hay un desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines;	3. Señala que en Europa hay un desequilibrio ***geográfico*** en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines***, más notable en Europa oriental y en las áreas rurales***;

Or. es

Enmienda 46
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 3

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
3. Señala que en Europa hay un desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines;	3. Señala que en Europa hay un desequilibrio en la accesibilidad de los ciudadanos a los cines ***y a las películas***;

Or. en

Enmienda 47
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
4. Señala que el ***potencial*** de la ***industria*** cinematográfica ***europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente***;	4. Señala que ***aunque*** el ***volumen*** de la ***producción*** cinematográfica ***en toda Europa es indicativo de una industria pujante, es necesario hacer esfuerzos a nivel europeo para que esta produccfión se refleje en forma de ingresos por taquilla***;

Or. en

Enmienda 48
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento***, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente***;	4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento;

Or. en

Enmienda 49
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines ***sigue siendo insuficiente***;	4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines ***debe seguir creciendo***;

Or. es

Enmienda 50
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente***;***	4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente***; observa que, en parte debido a la primacía asignada a las películas más taquilleras, la diversidad de las películas en Europa y la libertad de los cines para decidir su programación están en peligro y en consecuencia, hay razones para temer una concentración irreversible del mercado en el sector del cine***;

Or. de

Enmienda 51
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 4

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente;	4. Señala que el potencial de la industria cinematográfica europea se encuentra en constante crecimiento, pero el porcentaje de las producciones europeas que se proyecta en los cines sigue siendo insuficiente***, al igual que la proporción de producciones europeas disponibles legalmente en Internet*****;**

Or. en

Enmienda 52
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	4 bis. Constata que los distribuidores independientes están teniendo problemas para hacer frente a los dobles costes a los que deben soportar durante el periodo de transición, lo que repercute en toda la industria cinematográfica;

Or. it

Enmienda 53
Heinz K. Becker

Propuesta de Resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	4 bis. Hace hincapié en que el cine europeo no sólo es un factor importante

en el desarrollo cultural y la identidad de Europa, sino que también tiene una importancia creciente para la economía, ya que proporciona más de 30 000 puestos de trabajo;

Or. de

Enmienda 54
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 4 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	4 bis. Observa que la financiación insuficiente con que cuenta el cine europeo se traduce en una promoción insuficiente del mismo en el ámbito internacional;

Or. pl

Enmienda 55
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 4 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	4 ter. Señala que la tecnología multimedia está substituyendo a otras formas de comunicación y que, por consiguiente, es necesario enseñar a la gente cómo recibirla;

Or. pl

Enmienda 56
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
5. Pide a los Estados miembros ***y a la CE*** que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales ***y europeos*** que respalden la transición a las tecnologías digitales;	5. Pide a los Estados miembros que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales que respalden la transición a las tecnologías digitales;

Or. de

Enmienda 57
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales;	5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales; ***hace hincapié en que los programas deben ser flexibles en consonancia con las necesidades prácticas;***

Or. de

Enmienda 58
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan	5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan

programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales;	programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales ***y favorezcan la circulación de las películas europeas en un entorno audiovisual que es muy competitivo a nivel mundial***;

Or. fr

Enmienda 59
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales;	5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen ***financieramente*** la digitalización total ***en términos de equipamiento*** de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales;

Or. en

Enmienda 60
Hannu Takkula

Propuesta de Resolución
Apartado 5

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales;	5. Pide a los Estados miembros y a la CE que apoyen la digitalización total de los cines de la UE y que establezcan programas nacionales y europeos que respalden la transición a las tecnologías digitales ***lo más rápidamente posible***;

Or. fi

Enmienda 61
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	5 bis. Constata que, si bien Internet es u7n instrumento formidable para acceder a los contenidos, también se puede considerar como destructor de valor para la creación y las industrias culturales;

Or. fr

Enmienda 62
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 5 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	5 bis. Hace hincapié en que la digitalización de los cines financiada con fondos públicos no debe comprometer la independencia de las salas de cine o dar lugar a una reducción de la diversidad de la programación y de la cuota de mercado de las películas nacionales y europeas;

Or. de

Enmienda 63
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
6. Recalca que el cine digital mejora la calidad de la imagen y del sonido, lo cual permite una programación más	6. Recalca que el cine digital mejora la calidad de la imagen y del sonido, lo cual permite una programación más

diversificada y flexible de los actos en directo, así como el uso de tecnologías innovadoras ***—como el 3D—*** que ***podrían atraer*** a un público nuevo y más amplio;	diversificada y flexible de los actos en directo, así como el uso de ***una amplia variedad de*** tecnologías innovadoras que ***continúen atrayendo*** atraer ***al*** público ***en el futuro***;

Or. en

Enmienda 64
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
6. Recalca que el cine digital ***mejora*** la calidad de la imagen y del sonido, ***lo cual permite*** una programación más diversificada y flexible de los actos en directo, así como el uso de tecnologías innovadoras —como el 3D— que podrían atraer a un público nuevo y más amplio;	6. Recalca que el cine digital ***debería tener por objetivo mejorar*** la calidad de la imagen y del sonido ***(cuando se aplique la resolución mínima 2K)***, ***permitiendo*** una programación más diversificada y flexible de los actos en directo, así como el uso de tecnologías innovadoras —como el 3D— que podrían atraer a un público nuevo y más amplio;

Or. en

Enmienda 65
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 6

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
6. Recalca que el cine digital mejora la calidad de la imagen y del sonido, lo cual permite una programación más diversificada y flexible de los actos en directo, así como el uso de tecnologías innovadoras —como el 3D— que podrían atraer a un público nuevo y más amplio;	6. Recalca que el cine digital mejora la calidad de la imagen y del sonido, lo cual permite una programación más diversificada y flexible de los actos en directo, ***y también de acontecimientos en diferido y de manifestaciones educativas, culturales y deportivas,*** así como el uso de tecnologías innovadoras —como el 3D— que podrían atraer a un público nuevo y

más amplio;

Or. it

Enmienda 66
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 6 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	6 bis. Subraya que es esencial apoyar y promover las producciones de la UE y reconoce que la UE contribuye de manera significativa a la creatividad digital y la innovación, como el 3D;

Or. en

Enmienda 67
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	7 bis. Reconoce que la creación y la innovación son asuntos de interés general e insiste en que se de prioridad y apoyo a las inversiones en programas, a fin de estimular la oferta de contenidos culturales de calidad en las redes;

Or. fr

Enmienda 68
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	7 bis. Insta a los cines pequeños e independientes a aprovechar todas las ventajas de su potencial comercial, a través de la diversificación de productos, añadiendo valor a los servicios que prestan y utilizando el segmento de mercado que ocupan;

Or. en

Enmienda 69
Ramon Tremosa i Balcells

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	7 bis. Considera que la digitalización es una oportunidad muy importante para promover la presencia de las lenguas regionales oficiales en los cines, así como el aprendizaje de lenguas extranjeras;

Or. en

Enmienda 70
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	7 bis. Recuerda que el cambio de Europa hacia el cine digital debe tener como objetivo la creación de nuevas oportunidades para la distribución de películas europeas, el mantenimiento de la diversidad de la producción europea y la mejora de su accesibilidad para los ciudadanos europeos;

Or. en

Enmienda 71
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 7 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	7 bis. Lamenta que los servicios de vídeo a la carta existentes en Europa sirvan sobre todo a los mercados nacionales, (a veces bloqueando el acceso desde territorios extranjeros), ya que la apertura de los servicios de vídeo a la carta (en particular en Internet) a territorios extranjeros permitiría a la industria cinematográfica europea acceder a nuevos mercados y ser más competitiva a nivel mundial;

Or. en

Enmienda 72
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización ***suponen*** una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;	8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización***, que proporcionarán importantes beneficios comerciales a largo plazo, pueden suponer*** una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;

Or. en

Enmienda 73
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;	8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes ***y para los que ofrecen una programación variada que se aparta de la corriente principal, que exhiben una alta proporción de películas europeas***, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;

Or. de

Enmienda 74
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;	8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial ***de asociaciones privadas o posiblemente de los Estados miembros y las regiones***;

Or. de

Enmienda 75
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;	8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial***, y pide a la Comisión que proponga medidas específicas para proporcionar apoyo a esos cines***;

Or. el

Enmienda 76
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 8

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que —ante la posibilidad de cierre— éstos necesitan de un apoyo especial;	8. Reconoce que los elevados costes de la digitalización suponen una significativa carga para muchos cines pequeños e independientes, y que ante la posibilidad de cierre***, o para evitarlo,*** éstos necesitan de un apoyo especial ***y prioritario***;

Or. it

Enmienda 77
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 8 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	8 bis. Reconoce que la digitalización de los cines pequeños e independientes se ha de llevar a cabo con la mayor urgencia posible con el fin de mantener estos espacios abiertos para el cine, la diversidad cultural y el público;

Or. en

Enmienda 78
Hannu Takkula

Propuesta de Resolución
Apartado 8 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	8 bis. Observa que los cines soportan la mayor carga en relación con los costes de digitalización y que, dado que esto implica la creación de infraestructura básica que es importante para el público y que facilitará la mejora de los servicios culturales existentes, con independencia del lugar de residencia, la financiación pública es importante, especialmente para las salas pequeñas e independientes;

Or. fi

Enmienda 79
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que ***la desaparición de*** los cines pequeños independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas***, podría limitar el acceso a los cines europeos***;	9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que los cines pequeños independientes ***y las salas de arte y ensayo contribuyen al equilibrio, al enriquecimiento y a la diversidad del cine y al desarrollo de los lazos sociales,*** en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas; ***pide por consiguiente que se encuentre una solución que asocie a las zonas urbanas y las zonas rurales para su preservación en Europa;***

Or. fr

Enmienda 80
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
9. Reconoce que los cines son lugares de ***encuentro e intercambio de ideas,*** y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría ***limitar el acceso a los cines europeos***;	9. Reconoce que los cines son lugares de ***gran importancia social y cultural en muchas comunidades europeas***, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría ***resultar perjudicial para el desarrollo cultural y social en Europa***;

Or. en

Enmienda 81
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría limitar el acceso a los ***cines*** europeos;	9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría limitar el acceso a los ***recursos culturales*** europeos;

Or. pl

Enmienda 82
Hannu Takkula

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, ***podría limitar*** el acceso a los cines europeos;	9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, ***limita*** el acceso a los cines europeos;

Or. fi

Enmienda 83
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 9

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría limitar el acceso a los cines europeos;	9. Reconoce que los cines son lugares de encuentro e intercambio de ideas, y subraya que la desaparición de los cines pequeños e independientes, en particular en las ciudades pequeñas y las regiones menos desarrolladas, podría limitar el acceso a los cines europeos***, la cultura y el diálogo cultural***;

Or. en

Enmienda 84
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 bis. Subraya la amenaza que el fraude a los derechos de autor y las descargas ilegales suponen para la industria del

cine, y pide que los derechos de propiedad intelectual sean aplicados adecuadamente por los Estados miembros;

Or. en

Enmienda 85
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 bis. Considera que la primera fase de la digitalización del cine europeo ha tenido un éxito irregular y entiende las preocupaciones manifestadas por las asociaciones de cines de arte y ensayo, y está de acuerdo con sus sugerencias de que se adopten medidas específicas prioritarias en favor de la producción y la distribución cinematográfica europea independiente;

Or. it

Enmienda 86
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 bis. Reconoce las amenazas a la calidad de las obras proyectadas y a los derechos morales del autor causada por las pantallas metálicas que ocasionan importantes diferencias de luminiscencia en la imagen, teniendo en cuenta que las pantallas metálicas están hechas para 3D, recomienda evitar la proyección de películas 2D sobre pantallas metálicas

con el fin de respetar los derechos morales de los autores y para preservar la experiencia de calidad de los espectadores;

Or. en

Enmienda 87
Heinz K. Becker

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 bis. Subraya que el problema de los cines pequeños existe sobre todo en las zonas rurales, donde pueden desempeñar una función social particularmente importante como lugares de encuentro;

Or. de

Enmienda 88
Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Propuesta de Resolución
Apartado 9 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 bis. Señala que la industria cinematográfica europea se enfrenta a problemas para la circulación y distribución de películas, especialmente de aquellas con los presupuestos más bajos; muchas producciones sólo llegan a los mercados nacionales y rara vez se proyectan a nivel internacional, lo que les impide llegar a un público más amplio en todo el continente y en el mundo;

Or. en

Enmienda 89
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 9 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 ter. Advierte que en la actualidad los proyeccionistas carecen de la formación adecuada para manejar los nuevos equipos cinematográficos digitales y adaptarlos a cada película específica a fin de respetar la calidad de los trabajos proyectados;

Or. en

Enmienda 90
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 9 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	9 quater. Reconoce que la digitalización de la producción y la distribución audiovisuales plantea nuevos desafíos a las instituciones del patrimonio cinematográfico en sus actividades de recogida, conservación y preservación del patrimonio audiovisual europeo;

Or. en

Enmienda 91
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 10

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
10. Subraya la necesidad de garantizar la	10. Subraya la necesidad de garantizar la

interoperabilidad de los sistemas de proyección y los materiales, así como de otros dispositivos;	interoperabilidad de los sistemas digitales de proyección y los materiales, así como de otros dispositivos***, que son particularmente necesarios para las salas pequeñas y medianas que tienen en cuenta el contexto económico del mercado cinematográfico europeo y preservan así la diversidad del cine y las películas***;

Or. de

Enmienda 92
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 10 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	10 bis. Subraya la necesidad de procurar que la digitalización de los cines sea tecnológicamente lo más neutral posible; considera que la digitalización de los cines no debe en ningún caso dar lugar al establecimiento de una norma única para la proyección digital; señala que esto también sería inadecuado en el caso de otras novedades técnicas como los sistemas de proyección cinematográfica con tecnología láser;

Or. de

Enmienda 93
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 10 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	10 bis. Pide a los Estados miembros que faciliten apoyo a los estudios cinematográficos nacionales y a otras

instituciones pertinentes en la transición a la utilización de tecnologías digitales;

Or. pl

Enmienda 94
Rolandas Paksas

Propuesta de Resolución
Apartado 11

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
11. Recomienda la normalización de los sistemas basados en las normas ISO en el ámbito de la producción, distribución y proyección de películas;	11. Recomienda la normalización de los sistemas basados en las normas ISO ***y en el principio de la neutralidad tecnológica*** en el ámbito de la producción, distribución y proyección de películas;

Or. lt

Enmienda 95
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 11 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	11 bis. Permite la posibilidad adicional de financiar proyectores menos costosos, que se pueden utilizar con éxito en los lugares donde se exhiben contenidos más alternativos y además tienen potencial para beneficiar a las películas especializadas, como documentales y películas en lengua extranjera;

Or. en

Enmienda 96
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 11 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	11 bis. Pide a los productores, distribuidores y proveedores de subvenciones que no se limitan a la norma DCI como formato de proyección digital, ya que, a la vista de la elevada inversión y los costes de seguimiento que requiere, no es económico adquirir proyectores con certificado DCI en el caso de las pantallas y los auditorios más pequeños;

Or. de

Enmienda 97
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 12

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
12. Subraya la importancia de ***los sistemas*** de resolución 2K ***y 4K*** que ***permiten*** la proyección de películas en 3D, HDTV y Blu-Ray, así como los servicios de vídeo a la carta;	12. Subraya la importancia ***del sistema*** de resolución 2K que ***permite*** la proyección de películas en 3D, HDTV y Blu-Ray, así como los servicios de vídeo a la carta;

Or. pl

Enmienda 98
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 12

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
12. Subraya la importancia de los sistemas de resolución 2K y 4K que permiten la proyección de películas en 3D, HDTV y	12. Subraya la importancia de ***estandarizar*** los sistemas de resolución 2K y 4K que permiten la proyección de películas en 3D,

Blu-Ray, así como los servicios de vídeo a la carta;	HDTV y Blu-Ray, así como los servicios de vídeo a la carta;

Or. en

Enmienda 99
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Apartado 12 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	12 bis. Subraya que la neutralidad de Internet no bebe ser sinónimo de «neutralización de Internet» y que, por consiguiente, es evidente que hay que proteger los intereses de los creadores de contenidos a través de sus derechos de propiedad intelectual;

Or. fr

Enmienda 100
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 12 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	12 bis. Reconoce que, aunque el archivo de las películas será técnicamente más fácil, como resultado de su digitalización o producción puramente digital, implicará más desafíos en el futuro debido a los problemas de las normas y derechos de autor;

Or. de

Enmienda 101
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
13. Recomienda ***a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar*** que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;	13. Recomienda que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;

Or. en

Enmienda 102
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, ***reconstruidas*** y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;	13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas ***mediante mecanismos de depósito obligatorio***, catalogadas, ***preservadas*** y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;

Or. en

Enmienda 103
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;	13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que ***en el futuro podrían constituir el comienzo de una biblioteca multimedia europea y convertirse en un importante instrumento para la protección y la promoción*** del patrimonio nacional, sean ***digitalizadas***, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;

Or. pl

Enmienda 104
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 13

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor;	13. Recomienda a los Estados miembros que adopten medidas legislativas para garantizar que las obras audiovisuales, que forman parte del patrimonio nacional, sean recopiladas, catalogadas, reconstruidas y difundidas con fines culturales, educativos y científicos, respetando los derechos de autor; ***llama la atención sobre el peligro de que los proyectores de películas en 35 mm puedan ser totalmente desplazados de las salas de cine más pequeñas por los equipos digitales;***

Or. de

Enmienda 105
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 bis. Recomienda que la transición digital se lleve a cabo lo antes posible para evitar el coste de producir dos versiones, en celuloide y en digital, de las películas y de mantener un sistema dual de distribución/ exhibición, proporcionando también un incentivo para que los anunciantes cambien del formato en 35 mm al digital;

Or. en

Enmienda 106
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 bis. Subraya la importancia de identificar las «obras huérfanas», que constituyen una parte importante del patrimonio cultural de Europa, con el fin de procurar que se beneficien debidamente de las oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías;

Or. el

Enmienda 107
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 bis. Pide a la Comisión que utilice la biblioteca digital europea EUROPEANA

no sólo como una biblioteca digital para los productos impresos, sino también para el patrimonio cinematográfico europeo y que defina las competencias de EUROPEANA en consecuencia;

Or. de

Enmienda 108
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 bis. Subraya la necesidad de proporcionar apoyo a los cines y a las bibliotecas cinematográficas que promueven y preservan el patrimonio cinematográfico;

Or. en

Enmienda 109
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 13 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 bis. Subraya la importancia de ampliar la colección de obras audiovisuales en Europeana, para crear un portal paneuropeo de vídeo a la carta con fines educativos en el marco de esta biblioteca digital del patrimonio cultural, para promover el legado cinematográfico de Europa;

Or. en

Enmienda 110
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 13 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	13 ter. Recomienda a los Estados miembros que creen o adapten sus mecanismos de depósito obligatorio a los formatos digitales solicitando el depósito de una primera copia digital estándar para películas digitales;

Or. en

Enmienda 111
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, ***tanto*** pública ***como*** privada, a escala local, regional, nacional ***y europea***;	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización ***a los cines pequeños con una o dos pantallas***, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, pública ***si es posible, pero sobre todo*** privada, a escala local, regional ***y*** nacional;

Or. de

Enmienda 112
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto

pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea;	pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea ***y que se deben promover las asociaciones entre el sector público y el privado***;

Or. pl

Enmienda 113
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea;	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea; ***subraya que la financiación pública o privada de la digitalización de los cines no debe poner en peligro la independencia de las salas de cine ni dar lugar a una reducción de la diversidad de la programación y de la cuota de mercado de las películas europeas;***

Or. de

Enmienda 114
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea;	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea***, en un marco que defina las prioridades y los aspectos complementarios en los distintos niveles y***

establezca objetivos cuantificables;

Or. it

Enmienda 115
Lothar Bisky

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea;	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea***, en especial para apoyar a los cines pequeños e independientes***;

Or. de

Enmienda 116
Rolandas Paksas

Propuesta de Resolución
Apartado 14

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea;	14. Recalca que para facilitar el proceso de digitalización, ha de contarse con una financiación flexible y diversificada, tanto pública como privada, a escala local, regional, nacional y europea***, sin que esto socave los derechos de los operadores a elegir libremente las películas que deseen proyectar***;

Or. lt

Enmienda 117
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	14 bis. Alienta la cooperación entre operadores de cine, autoridades locales, salas, cineclubes y asociaciones y festivales de cine a fin de hacer el mejor uso de las tecnologías digitales proporcionadas mediante la financiación de la UE;

Or. en

Enmienda 118
Jean-Marie Cavada

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	14 bis. Subraya que la búsqueda de un modelo económico de pago, como los servicios premium para las obras cinematográficas entre PSO y PAI, parece ser la vía que conviene seguir para que las redes fijas y móviles sigan desarrollándose y que no haya expectativas a largo plazo de poder acceder gratuitamente a las obras protegida por DPI;

Or. fr

Enmienda 119
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	14 bis. Pide a la Comisión que resuelva

este problema a la luz, también, de la prolongación de la aplicación de la Comunicación de 26 de septiembre de 2001 concerniente a las ayudas estatales al sector cinematográfico en la UE;

Or. it

Enmienda 120
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 14 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	14 bis. Observa que los fondos públicos proporcionados para la digitalización del cine y las películas deben estar sujetos a la misma vigilancia que las ayudas estatales a otros sectores;

Or. en

Enmienda 121
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 14 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	14 ter. Insta a que se haga hincapié en la asignación de fondos públicos para los cines pequeños e independientes y las instalaciones públicas, así como en la contribución financiera de los operadores comerciales a la digitalización del cine;

Or. en

Enmienda 122
Marek Henryk Migalski

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
15. Subraya que pese a que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;	***suprimido***

Or. pl

Enmienda 123
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
15. Subraya que pese a que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;	15. Subraya que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación;

Or. en

Enmienda 124
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
15. ***Subraya*** que pese a que los Fondos	15. ***Observa*** que pese a que los Fondos

Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;	Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;

Or. de

Enmienda 125
Hannu Takkula

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
15. Subraya que pese a que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;	*(No afecta a la versión española.)*

Or. fi

Enmienda 126
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 15

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
15. Subraya que pese a que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación como parte de las nuevas perspectivas financieras para el periodo 2014–2020;	15. Subraya que pese a que los Fondos Estructurales europeos suponen una importante fuente de financiación para los proyectos de digitalización y las iniciativas de formación, debe incrementarse la financiación***, reducir los tiempos de espera y simplificar las aplicaciones*** como parte de las nuevas perspectivas financieras para

el periodo 2014–2020;

Or. en

Enmienda 127
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	15 bis. Recomienda que la financiación de proyectos de digitalización con cargo a los Fondos estructurales europeos incluya el compromiso por parte de los cines subvencionados de exhibir películas europeas;

Or. en

Enmienda 128
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 15 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	15 bis. Pide también mecanismos para mejorar el apoyo a través del Programa Europeo de Desarrollo Regional;

Or. en

Enmienda 129
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 16 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	16 bis. Subraya que el vídeo a la carta

puede proporcionar a las empresas de cine europeas la oportunidad de llegar a un público más amplio, generando ingresos a través de la transmisión directa en Internet (streaming) de forma gratuita combinada con publicidad en línea, o mediante compra o alquiler;

Or. en

Enmienda 130
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
17. Reconoce que el modelo de financiación basado en la tarifa de copia virtual (Virtual Print Fee, VPF) es adecuado para grandes redes de cines, pero no constituye una solución óptima para los cines pequeños e independientes que se ven limitados por la falta de fondos de inversión;	17. Reconoce que el modelo de financiación basado en la tarifa de copia virtual (Virtual Print Fee, VPF) es adecuado para grandes redes de cines, pero no constituye una solución óptima para los cines pequeños e independientes que se ven limitados por la falta de fondos de inversión; ***pide por consiguiente normas claras sobre los pagos de VPF para evitar distorsiones de la competencia, que permitan a grupos individuales de distribuidores decidir no hacer pagos de VPF o permitan que los cines individuales sean excluidos de los programas VPF; observa que si se aprueba la legislación todos los distribuidores contribuirán por igual a los costes, a fin de acelerar la conversión de los equipos;***

Or. de

Enmienda 131
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 17

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
17. Reconoce que el modelo de financiación basado en la tarifa de copia virtual (Virtual Print Fee, VPF) es adecuado para grandes redes de cines, pero no constituye una solución óptima para los cines pequeños e independientes que se ven limitados por la falta de fondos de inversión;	17. Reconoce que el modelo de financiación basado en la tarifa de copia virtual (Virtual Print Fee, VPF) es adecuado para grandes redes de cines, pero no constituye una solución óptima para los cines pequeños e independientes que se ven limitados por la falta de fondos de inversión***, y que por consiguiente el modelo de financiación VPF puede también ser perjudicial para la diversidad cultural*** ;

Or. de

Enmienda 132
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	17 bis. Pide por consiguiente que los modelos de financiación basados en la VPF se ajusten conforme a las necesidades y características de los cines con programación independiente y las salas de arte y ensayo;

Or. de

Enmienda 133
Rolandas Paksas

Propuesta de Resolución
Apartado 17 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	17 bis. Considera que los cines ubicados en zonas menos pobladas, donde los

eventos culturales son raros, y que no están en condiciones de pagar los costes de la conversión a digital, deben ser equipados con equipo digital, a fin de hacer más competitivos a los organismos europeos dedicados a la digitalización;

Or. lt

Enmienda 134
Marek Henryk Migalski

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
18. ***Considera que deben aplicarse mecanismos de integración de los distribuidores y exhibidores, y pide*** que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;	18. ***Pide*** que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;

Or. pl

Enmienda 135
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
18. ***Considera que deben aplicarse mecanismos de integración de los distribuidores y exhibidores,*** y pide que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;	18. ***Pide a los poderes legislativos que adopten disposiciones estatutarias que regulen la participación de todos los distribuidores en los costes de conversión a la proyección digital***, y pide que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;

Or. de

Enmienda 136
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 18

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
18. Considera que deben aplicarse mecanismos de ***integración de*** los distribuidores y exhibidores, y pide que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;	18. Considera que deben aplicarse mecanismos de ***compensación entre*** los distribuidores y exhibidores, y pide que se refuerce la cooperación entre los cines pequeños para minimizar los costes de inversión en equipos digitales;

Or. de

Enmienda 137
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	18 bis. Observa que se deben promover modelos de financiación que permitan a los cines independientes acceder a los pagos de VPF de todos los distribuidores; recomienda la organización de cooperativas de compra para que todos los cines puedan beneficiarse de la ventaja de los precios especiales para grupos;

Or. de

Enmienda 138
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 18 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	18 bis. Alienta a los Estados miembros a aumentar los fondos para la investigación relativa a la tecnología cinematográfica digital, y en particular los canales de difusión de material cinematográfico y los métodos para su compresión, de modo que la red establecida será interactiva y ofrezca una proyección de alta calidad y al mismo tiempo permita un uso más fácil de las imágenes comprimidas y descomprimidas;

Or. pl

Enmienda 139
Marek Henryk Migalski

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
19. Subraya la necesidad de aplicar programas de formación dirigidos a profesionales del sector audiovisual que les permita adaptarse a las tecnologías digitales y a los nuevos modelos de negocio;	***suprimido***

Or. pl

Enmienda 140
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
19. Subraya la necesidad de aplicar programas de formación dirigidos a profesionales del sector audiovisual que les	19. Subraya la necesidad de aplicar programas de formación dirigidos a profesionales del sector audiovisual que les

permita ***adaptarse*** a las tecnologías digitales y a los nuevos modelos de negocio;	permita ***aprender*** a ***utilizar*** las tecnologías digitales y ***adaptarse*** a los nuevos modelos de negocio; ***la Unión Europea debe comprometerse a brindar apoyo y financiación a dichos programas;***

Or. es

Enmienda 141
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 19

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
19. Subraya la necesidad de aplicar programas de formación dirigidos a profesionales del sector audiovisual que les permita adaptarse a las tecnologías digitales y a los nuevos modelos de negocio***;***	19. Subraya la necesidad de aplicar programas de formación dirigidos a profesionales del sector audiovisual que les permita adaptarse a las tecnologías digitales y a los nuevos modelos de negocio***, y reconoce el éxito de las iniciativas que ya están en curso en el sector***;

Or. it

Enmienda 142
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	19 bis. Subraya el papel de las asociaciones público-privadas como método de financiación de la digitalización de los cines;

Or. en

Enmienda 143
Heinz K. Becker

Propuesta de Resolución
Apartado 19 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	19 bis. Señala, además, la posibilidad de incluir a los distribuidores que están subvencionados por MEDIA en un posible modelo de financiación para la digitalización de las películas europeas;

Or. de

Enmienda 144
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
20. Subraya que la educación cinematográfica constituye un aspecto muy importante a la hora de desarrollar rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;	***suprimido***

Or. en

Enmienda 145
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
20. Subraya que la educación ***cinematográfica*** constituye un aspecto muy importante ***a la hora de desarrollar***	20. Subraya que la educación ***a traves de las películas, en particular de aquellas que reflejan co exactitud acontecimientos***

rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;	***históricos,*** constituye un aspecto muy importante ***en el desarrollo educativo*** y ***la cohesión*** entre generaciones;

Or. en

Enmienda 146
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
20. Subraya que la educación cinematográfica ***constituye un aspecto muy importante a la hora de*** desarrollar ***rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones***;	20. Subraya que la educación cinematográfica ***contribuye a*** desarrollar ***el espíritu crítico y a la formación general de los jóvenes, pues permite conjugar el conocimiento del patrimonio y la conciencia de la complejidad del universo de las imágenes y los sonidos***;

Or. fr

Enmienda 147
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
20. Subraya que la educación cinematográfica constituye un aspecto muy importante a la hora de desarrollar rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;	20. Subraya que la educación cinematográfica ***es un instrumento para la creación y el progreso cultural y*** constituye un aspecto muy importante a la hora de desarrollar rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;

Or. el

Enmienda 148
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 20

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
20. Subraya que la educación cinematográfica constituye un aspecto muy importante a la hora de desarrollar rasgos de personalidad positivos que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;	20. Subraya que la educación cinematográfica constituye un aspecto muy importante a la hora de desarrollar rasgos de personalidad positivos y ***habilidades de interacción social*** que representan los valores comunes reconocidos por las sociedades y entre generaciones;

Or. es

Enmienda 149
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 20 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	20 bis. Insta a la aplicación de un uso equitativo de los materiales protegidos por derechos de autor para permitir un mayor uso de las películas en las escuelas;

Or. en

Enmienda 150
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 20 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	20 ter. Alienta la inversión en educación de alta calidad en todos los niveles para fortalecer la industria cinematográfica europea;

Or. en

Enmienda 151
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
21. Subraya que la educación cinematográfica —como parte integral de la educación— permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios;	***suprimido***

Or. en

Enmienda 152
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
21. Subraya que la educación ***cinematográfica —como parte integral de la educación—*** permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios;	21. Subraya que la educación ***a traves de las peliculas*** permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de ***diferentes formas de*** los medios;

Or. en

Enmienda 153
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
21. Subraya que la educación	21. Subraya que la educación

cinematográfica —como parte integral de la educación— permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios;	cinematográfica —como parte integral de la educación— permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios***, ampliando y desarrollando así los recursos y horizontes de la llamada alfabetización digital***;

Or. es

Enmienda 154
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 21

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
21. Subraya que la educación cinematográfica —como parte integral de la educación— permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios;	21. Subraya que la educación cinematográfica***, incluyendo la cultura y el lenguaje del cine,*** —como parte integral de la educación— permite a los ciudadanos alcanzar una comprensión crítica de los medios;

Or. it

Enmienda 155
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
22. Pide a los Estados miembros que incluyan la educación cinematográfica en sus programas educativos nacionales;	***suprimido***

Or. en

Enmienda 156
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
22. Pide a los Estados miembros que incluyan la educación cinematográfica en sus programas educativos nacionales;	***suprimido***

Or. en

Enmienda 157
Rolandas Paksas

Propuesta de Resolución
Apartado 22

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
22. Pide a los Estados miembros que incluyan la educación cinematográfica en sus programas educativos nacionales;	22. Pide a los Estados miembros que incluyan la educación cinematográfica en sus programas educativos nacionales ***y que organicen programas de formación y de reconversión en tecnología digital, en particular para propietarios de cines y distribuidores*** ;

Or. lt

Enmienda 158
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	22 bis. Pide a los Estados miembros que desarrollen y promuevan programas y eventos especiales, por ejemplo en el marco de festivales de cine, para desarrollar la educación y el gusto por las películas europeas de los jóvenes ciudadanos europeos;

Or. en

Enmienda 159
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	22 bis. Pide una formación de alta calidad y actualizada para el personal técnico y administrativo, facilitada mediante las vías de financiación de la UE o con fondos de otra procedencia, a fin de garantizar un uso óptimo de las tecnologías digitales financiadas por la UE;

Or. en

Enmienda 160
Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	22 bis. Subraya que la educación cinematográfica debe permitir a los ciudadanos obtener un conocimiento más amplio, apreciar el arte cinematográfico y reflexionar sobre los valores que transmiten las películas;

Or. en

Enmienda 161
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 22 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	22 bis. Alienta a los Estados miembros a que apoyen en las escuelas de cine y otras instituciones pertinentes programas educativos sobre las posibilidades de hacer cine utilizando la tecnología digital y sobre producción y la distribución digitales de películas;

Or. pl

Enmienda 162
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 22 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	22 ter. Destaca la importancia de la educación cinematográfica en las salas de cine independiente en todas las etapas de la educación a fin de crear público para las películas europeas;

Or. en

Enmienda 163
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 23

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
23. Reconoce que el programa MEDIA ha apoyado a la industria audiovisual europea durante más de dos décadas y ha contribuido en el desarrollo, la distribución y la promoción de películas europeas;	23. Reconoce que el programa MEDIA ha apoyado a la industria audiovisual europea durante más de dos décadas y ha contribuido en el desarrollo, la distribución y la promoción de películas europeas ***y a la formación de los operadores de las salas en técnicas digitales***;

Or. it

Enmienda 164
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
24. Subraya ***la importancia del*** programa MEDIA ***en*** la digitalización de los cines ***y pide un incremento de los fondos en*** la próxima generación ***del programa para*** afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;	24. Subraya ***que el*** programa MEDIA ***puede contribuir a*** la digitalización de los cines ***para*** la próxima generación ***y puede contribuir a ayudar a los Estados miembros a*** afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;

Or. en

Enmienda 165
Andreas Mölzer

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un ***incremento*** de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;	24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un ***uso eficiente y, si procede, la reasignación*** de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;

Or. de

Enmienda 166
Georgios Papanikolaou

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un incremento de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;	24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un incremento de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales***, y señala que es necesario que la próxima generación del programa prevea medidas que generen un valor añadido sustancial y contribuyan a la estrategia general «Europa 2020»***;

Or. el

Enmienda 167
Maria Badia i Cutchet

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un incremento de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;	24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide ***el respeto a las partidas y líneas existentes de financiación así como*** un incremento de los fondos en la próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;

Or. es

Enmienda 168
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 24

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un incremento de los fondos en la	24. Subraya la importancia del programa MEDIA en la digitalización de los cines y pide un incremento de los fondos en la

próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales;

próxima generación del programa para afrontar los retos que plantean las tecnologías digitales***, y para la formación de los operadores de las salas en técnicas digitales***;

Or. it

Enmienda 169
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado;	25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado; ***recuerda que la inversión en nuevas tecnologías cinematográficas y la transición al digital deberían mejorar la accesibilidad para las personas discapacitadas, en particular gracias a la introducción de una tecnología de descripción auditiva;***

Or. fr

Enmienda 170
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado;	25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado; ***por lo que pide que se incluya en el***

programa MEDIA una categoría «programa digital» a fin de simplificar la conversión a formatos digitales;

Or. de

Enmienda 171
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 25

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado;	25. Subraya que deben introducirse nuevas iniciativas como parte de la próxima generación del programa MEDIA a fin de mejorar y promocionar la traducción, el doblaje, el subtitulado y el sobretitulado***, a fin de apoyar a las salas independientes dedicadas a las películas europeas***;

Or. en

Enmienda 172
Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Propuesta de Resolución
Apartado 25 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	25 bis. Destaca el valor añadido del programa de formación inicial MEDIA, que facilita la movilidad de los estudiantes de cinematografía en Europa, dando lugar a una mejor integración en el sector profesional y a una mayor cooperación y coproducciones europeas; pide a este respecto que se aumente esta línea de financiación;

Or. en

Enmienda 173
Malika Benarab-Attou

Propuesta de Resolución
Apartado 25 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	25 ter. Recomienda que el programa MEDIA invierta en VOD como parte de sus esfuerzos para sostener la distribución paneuropea, promueva las colaboraciones transnacionales entre plataformas y recompense las iniciativas de colaboración transfronteriza;

Or. fr

Enmienda 174
Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Propuesta de Resolución
Apartado 25 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	25 ter. Señala la importancia del programa de formación continua MEDIA como una herramienta destinada a los profesionales del sector para mejorar sus habilidades a fin de adaptarse a las tecnologías y los métodos de producción cambiantes;

Or. en

Enmienda 175
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 26 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	26 bis. Reconoce que, tras el desembolso

inicial en el proceso de digitalización, la infraestructura digital reducirá después considerablemente los costes de distribución, y permitirá a los pequeños distribuidores cinematográficos independientes dar una distribución más extensa a sus películas y por consiguiente llegar a un público más amplio;

Or. en

Enmienda 176
Nessa Childers

Propuesta de Resolución
Apartado 26 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	26 ter. Reconoce que el éxito de la conversión a la tecnología digital está inextricablemente vinculado al acceso a la banda ancha de alta velocidad, como medio de distribución de contenidos digitales y a la mejora del software digital y muchas otras funciones esenciales, y por lo tanto pide a las instituciones que deseen pasar a la tecnología digital que adopte4n mlas disposiciones necesarias considerando esta relación de dependencia;

Or. en

Enmienda 177
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 27

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
27. Señala que las tecnologías digitales permiten nuevos patrones de distribución y lanzamientos flexibles, como la posibilidad	27. Señala que las tecnologías digitales permiten nuevos patrones de distribución y lanzamientos flexibles, como la posibilidad

de lanzar una película en una serie de plataformas ***justo después de su proyección en sala***;	de lanzar una película en una serie de plataformas justo después de su proyección en sala;

Or. en

Enmienda 178
Petra Kammerevert

Propuesta de Resolución
Apartado 27

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
27. Señala que las tecnologías digitales permiten nuevos patrones de distribución y lanzamientos flexibles, como la posibilidad de lanzar una película en una serie de plataformas justo después de su proyección en sala;	27. Señala que las tecnologías digitales permiten nuevos patrones de distribución y lanzamientos flexibles, como la posibilidad de lanzar una película en una serie de plataformas justo después de su proyección en sala; ***considera además que el período de explotación exclusiva de las salas de exhibición debe mantenerse para proteger la diversidad del cine;***

Or. de

Enmienda 179
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 27 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 bis. Señala que un punto débil del proceso de digitalización es el retraso de los distribuidores, en especial los independientes, que no reciben apoyo suficiente para seguiradecuadamente en este proceso;

Or. it

Enmienda 180
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 27 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 bis. Alienta a las instituciones europeas a implementar acciones preparatorias y proyectos piloto destinados a probar nuevos modelos de negocio que podrían mejorar la circulación de la obras audiovisuales europeas;

Or. en

Enmienda 181
Joanna Katarzyna Skrzydlewska

Propuesta de Resolución
Apartado 27 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 bis. Alienta a los Estados miembros a que elaboren una estrategia para el establecimiento de una red digital de cine, incluyendo estudios de cine, salas con pantalla única y multicines e instalaciones de proyección en directo, utilizando todos los canales de transmisión, incluso satélites;

Or. pl

Enmienda 182
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 27 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 bis. Observa que las tecnologías digitales han propiciado el rápido desarrollo de los cortometrajes y el video;

Or. en

Enmienda 183
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 27 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 ter. Acoge con satisfacción el que las tecnologías digitales hayan permitido a los ciudadanos crear y distribuir contenidos autónomos;

Or. en

Enmienda 184
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 27 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 ter. Insta a los Estados miembros a centrar la ayuda financiera en la distribución;

Or. en

Enmienda 185
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 27 quater (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 quater. Subraya la necesidad de acompañar el desarrollo de nuevas explotaciones en línea con la implementación, a nivel europeo, de una remuneración justa para los autores audiovisuales que sea proporcional a los ingresos generados por estos nuevos formatos y servicios;

Or. en

Enmienda 186
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 27 quinquies (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	27 quinquies. Observa que las tecnologías digitales permiten nuevos procesos automatizados de transmisión de información desde una variedad de plataformas que deben ser utilizados para aumentar la transparencia en el sector y para diseñar nuevos mecanismos de pago a los autores audiovisuales; felicita a la Comisión por haber introducido la cuestión de la remuneración de los autores del sector audiovisual en su Libro Verde sobre la distribución en línea de obras audiovisuales;

Or. en

Enmienda 187
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 28

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
28. Anima ***a los Estados miembros a que garanticen la mayor inclusión posible*** de películas europeas ***en los programas de proyección de sus salas de cine*** con objeto de mejorar su circulación y promoción en todo el territorio de la UE, y a fin de que los ciudadanos de la UE puedan apreciar la riqueza y la diversidad de estas películas;	28. Anima a ***las salas de cine de toda la Unión Europea a ofrecer una selección*** de películas europeas ***basada en la demanda del mercado,*** con objeto de mejorar su circulación y promoción en todo el territorio de la UE, y a fin de que los ciudadanos de la UE puedan apreciar la riqueza y la diversidad de estas películas;

Or. en

Enmienda 188
Marietje Schaake

Propuesta de Resolución
Apartado 28

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
28. Anima a los Estados miembros a que garanticen la mayor inclusión posible de películas europeas en los programas de proyección de sus salas de cine con objeto de mejorar su circulación y promoción en todo el territorio de la UE, y a fin de que los ciudadanos de la UE puedan apreciar la riqueza y la diversidad de estas películas;	28. Anima a los Estados miembros a que garanticen la mayor inclusión posible de películas europeas en los programas de proyección de sus salas de cine con objeto de mejorar su circulación y promoción en todo el territorio de la UE, y a fin de que los ciudadanos de la UE puedan apreciar la riqueza y la diversidad de estas películas ***a traves de la más amplia variedad de plataformas***;

Or. en

Enmienda 189
Helga Trüpel

Propuesta de Resolución
Apartado 28 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	28 bis. Pide apoyo tecnológicamente neutral para todos los cines que exhiben

un alto porcentaje de películas europeas y ofrecen un programa ambicioso, con independencia de su volumen de negocio o del número de clientes;

Or. de

Enmienda 190
Róża Gräfin von Thun und Hohenstein

Propuesta de Resolución
Apartado 28 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	28 bis. Sugiere que existe la necesidad de promover y apoyar las coproducciones europeas y que el aumento de estas producciones puede tener como resultado una distribución más amplia de las películas europeas en el continente;

Or. en

Enmienda 191
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 28 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	28 bis. Apoya las actividades de las redes de cines, como Europa Cinemas, que promueven el cine europeo en todo el mundo ayudando en el plano financiero y operatico a cines que exhiben un número considerable de películas europeas;

Or. en

Enmienda 192
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 28 ter (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	28 ter. Reconoce la importancia de apoyar a los cines independientes dedicados a las películas europeas (como los miembros de Europa Cinemas) con el fin de reforzar su política de programación europea y diversidad y su competitividad en el mercado;

Or. en

Enmienda 193
Juozas Imbrasas

Propuesta de Resolución
Apartado 29

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
29. Anima a los Estados miembros a que promocionen y apoyen la difusión y la circulación de las películas europeas en sus territorios a través de festivales y actos específicos;	29. Anima a los Estados miembros a que promocionen y apoyen la difusión y la circulación de las películas europeas en sus territorios a través de festivales y actos específicos ***y a que apoyen también a las distintas escuelas cinematográficas que existen en Europa;***

Or. lt

Enmienda 194
Silvia Costa

Propuesta de Resolución
Apartado 29 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	29 bis. Propone mayor cooperación e intercambio con países terceros, a fin de valorizar las producciones europeas en el

mercado mundial, y en particular en el área del Mediterráneo, promover el intercambio cultural y lanzar nuevas iniciativas en apoyo del diálogo euromediterráneo y del desarrollo democrático de toda la región, a la luz asimismo de los compromisos derivados de la Conferencia euromediterránea sobre el Cine;

Or. it

Enmienda 195
Piotr Borys

Propuesta de Resolución
Apartado 29 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	29 bis. Hace hincapié en que las películas ganadoras de premios en festivales europeos deberían recibir un apoyo a la comercialización para facilitar más su lanzamiento internacional y ayudar a promover el cine europeo;

Or. en

Enmienda 196
Emma McClarkin

Propuesta de Resolución
Apartado 30 bis (nuevo)

Propuesta de Resolución	*Enmienda*
	30 bis. Señala que las salas de cine europeas, que son empresas, operan dentro de la realidad comercial y necesitan tener la plena opción de decidir qué películas quieren proyectar en función de su potencial comercial, tomando su decisión conforme a las tendencias del mercado sin interferencia

de los gobiernos o de la UE;

Or. en